

# AGENDA

## MAI BIS JUNI 2016

### «FUNKEN DER KULTUREN»

#### MAI

<b>MI / 11. MAI</b>	<p><b>Mbrëmje letrare shqiptare</b> - në bashkëpunim me BISHZ (Bashkimi i intelektualëve shqiptarë në Zvicër) me autorët Shefqet Dibrani dhe Dan Kosumi. Miftar Rexhaj tregon historinë e tij familjare nëpërmjet librit të Habib Zogaj &amp; Ahmet Rexha.</p> <p>Ekspozitë pikturë me Lirije Milla Kordic dhe aperitiv</p> <p><b>Albanischer Literaturabend</b> - in Zusammenarbeit mit VAIS (Vereinigung der albanischen Intellektuellen der Schweiz) mit Shefqet Dibrani und Dan Kosumi. Miftar Rexhaj erzählt seine Familiengeschichte mit dem Buch von Habib Zogaj &amp; Ahmet Rexha.</p> <p>Bilderausstellung von Lirije Milla Kordic und Apéro</p>	19.30h
<b>MI / 18. MAI</b>	<p><b>Palästina - Wie Hirten und Beduinen im Konfliktgebiet ihr Leben meistern</b></p> <p>Janine Fleischli erzählt von ihrem Einsatz als Menschenrechtsbeobachterin in Palästina und Israel (EAPPI) im Herbst 2015. Sie gibt Einblick in den Alltag voller Schikanen und Hindernisse der ländlichen Bevölkerung im Jordantal. Kann es eine Lösung geben?</p> <p>SOKUL lädt ein zu Austausch und Apéro</p>	19.30h
<b>MO / 23. MAI</b>	<p><b>Tauschrausch</b> - Frauen bringen ihre gut erhaltenen Kleider/Accessoires mit und nehmen, was ihnen gefällt.</p>	ab 19.30h
<b>MI / 25. MAI</b>	<p><b>Persische Märchen für Erwachsene</b> - mit Sophie Dorothea Berger und Parvin Hemmati mit Übersetzung Bilder mit Gouache- und Ölfarben sowie Glasmalereien von Marzieh Hosseini Bajestani und Fatima Nazari</p> <p>Persisches Apéro</p>	19.00h

#### JUNI

<b>FR / 03. JUNI</b>	<p><b>Sommerapéro mit Musik</b></p> <p>INFRA - die Frauenberatungsstelle stellt ihr Angebot vor und die Klarinettenlehrerin Eveline Eichenberger und Ihre SchülerInnen unterhalten musikalisch</p>	18.00h
<b>MI / 08. JUNI</b>	<p><b>Die Flucht übers Meer nach Europa</b></p> <p>Erlebnisbericht eines Westafrikaners über seine Reise auf die Kanarischen Inseln und nach Europa. Einblick in die Hoffnungen und Strapazen auf der Suche nach einer besseren Zukunft.</p> <p>SOKUL lädt ein zu Austausch und Apéro</p>	19.30h
<b>SA / 18. JUNI</b>	<p><b>Flüchtlingstag auf dem Bärenplatz</b></p> <p>Grosses Fest mit interkulturellem Fussballturnier, mitreissenden Konzerten und Essen aus aller Welt. Informationsstand des Zentrum5</p> <p>Alle Veranstaltungen sind gratis / Kollekte</p>	ab 15.00h

### INTERKULTURELLE BIBLIOTHEK

Ausleihe von Büchern, CD's und DVD's	DI – FR	14.00 – 17.00h
<b>Märchennachmittage durch Leseanimatorinnen</b>		
Für Vorschulkinder in Zusammenarbeit mit SIKJM – Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien:		
URDU - 27. Mai   24. Juni   26. August	FR	16.00 – 17.30h

### BERATUNGSANGEBOTE & BEGLEITUNG

<b>DI/DO/SA NEU</b>	INFRA Frauenberatungsstelle	031 311 17 95   info@infrabern.ch	
<b>MI</b>	«Schreibstube» – Miriam Schwarz	schreibstubezentrum5@bluewin.ch	14.00 – 16.00h
<b>FR</b>	«Sprachtreff für Frauen» – Deutschkurs für Frauen		14.30 – 17.00h
<b>KursleiterInnen oder selbst organisierte Gruppen bieten günstig oder gratis an:</b>			
<b>MO</b>	Mamamundo: Geburtsvorbereitungskurse für Migrantinnen Doris Wyssmüller, Hebamme Anmeldung: www.mamamundo.ch   079 158 14 61	Geburtsvorbereitungskurs 1 (Tamil, Tigrinia) Geburtsvorbereitungskurs 2 (Deutsch, Englisch, Französisch)	14.30 – 17.00h 17.30 – 20.00h
<b>MO/DO</b>	Klarinettenunterricht für Kinder AnfängerInnen und WiedereinsteigerInnen	079 754 88 41   Eveline Eichenberger	
<b>DO</b>	Balkanischer Volkstanz und Musik	079 583 47 78   www.alba-volkstanz.ch	18.30 – 20.00h
<b>FR</b>	Malen und Zeichnen - Atelier, Marina Badenas	076 560 01 29   marinabadenas@gmx.ch	19.30 – 21.30h
<b>SO</b>	Nachhilfe Deutsch / Mathematik für tamilische Kinder	079 334 47 33   062 751 29 86	08.00 – 13.00h
<b>Muttersprachunterricht HSK</b>			
<b>MI</b>	Tamilischer Sprachunterricht Arabischer Sprachunterricht	062 929 00 38 078 767 54 20	14.00 – 17.00h 17.15 – 19.00h
<b>SA</b>	Tibetischer Sprachunterricht	076 513 14 40	14.00 – 16.00h
<b>MI &amp; DO</b>	Raumvermietung		14.00 – 17.00h

Weitere Informationen entnehmen Sie unserer Webseite:  
Anmeldung Newsletter:

**www.zentrum5.ch**  
**info@zentrum5.ch**

#### Betriebsferien:

**Ab Montag 03. Juli bis Sonntag 14. August 2016 bleibt das Zentrum5 geschlossen. Es finden keine Veranstaltungen und Kurse statt.**





U

F

N

K



E

N

DER KULTUREN

## ZENTRUM5 INTEGRATIONSZENTRUM FÜR MIGRANTINNEN

Das Zentrum5 bietet seit 1985 Räume für selbst bestimmte Aktivitäten von MigrantInnen und ein breites Beratungs-, Bildungs-, Begegnungs- und Kulturangebot an.

Das Zentrum5 will einen Beitrag zu einer solidarischen, respektvollen und friedlichen Gemeinschaft leisten, ist politisch neutral und steht allen Konfessionen und Religionen offen.

Das Zentrum5 setzt sich für die Integration der MigrantInnen ein.

Das Zentrum5 ist Teil des kulturellen Lebens in der Stadt und der Region Bern.

### KONTAKT:

Zentrum5  
Flurstrasse 26b  
3014 Bern info@zentrum5.ch  
Tel. 031 333 26 20 www.zentrum5.ch  
PC-Konto: 30-37591-1

### ÖFFNUNGSZEITEN BÜRO:

Mittwoch bis Freitag, 14.00 – 17.00 Uhr

**AKiB**

## ANGEBOTE DES ZENTRUM5

### DIENSTLEISTUNGEN:

- Raumvermietung für Kurse, Sitzungen, Anlässe, Feste

### BIBLIOTHEK/LITERATUR:

- Interkulturelle Bibliothek (Di. bis Fr. 14.00 – 17.00 Uhr)

- Kulturprogramm «Funken der Kulturen»

- Begegnung, Lesecke mit Zeitungen und Zeitschriften in verschiedenen Sprachen

- Gratis Internet-Corner (bis 20.00 Uhr)

### BERATUNG:

- Informationen zu Alltagsfragen

- Informationen über und Vermittlung an Fachstellen

- Unterstützung bei der Gesuchsstellung für die Finanzierung von Aus- und Weiterbildungen (Schreibstube)

### KULTUR:

- Ausstellungen, Lesungen

- Podiumsdiskussionen, Foren, Workshops